



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**National Energy Board Pipeline
Damage Prevention Regulations
– Obligations of Pipeline
Companies**

**Règlement de l'Office national
de l'énergie sur la prévention
des dommages aux pipelines
(obligations des compagnies
pipelinières)**

SOR/2016-133

DORS/2016-133

Current to January 16, 2020

À jour au 16 janvier 2020

Last amended on June 19, 2016

Dernière modification le 19 juin 2016

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to January 16, 2020. The last amendments came into force on June 19, 2016. Any amendments that were not in force as of January 16, 2020 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 16 janvier 2020. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 19 juin 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 16 janvier 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Obligations of Pipeline Companies

	Interpretation
1	Definitions
	One-call Centre
2	Obligation to be a member
	Consent
3	Inform person of decision
	Obligation to Provide Information
4	Information – application for authorization
5	Comments by pipeline company
	Obligations Following Request to Locate
6	Timeline
	Obligations Respecting Certain Locations
7	Agricultural activity
	Inspections
8	Inspections and field observations
9	Deterioration – notify facility owner
	Suspension
10	Grounds
	Obligation to Report
11	Report to Board
	Records
12	Facilities and ground disturbances

TABLE ANALYTIQUE

Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (obligations des compagnies pipelinières)

	Définitions
1	Définitions
	Centre d'appel unique
2	Obligation d'être membre
	Consentement
3	Communication de la décision
	Obligations de fournir des renseignements
4	Renseignements pour la demande d'autorisation
5	Commentaires de la compagnie pipelinière
	Obligations à la suite d'une demande de localisation
6	Délai
	Obligations relatives à certains endroits
7	Activité agricole
	Inspection
8	Inspection et observations sur les lieux
9	Détérioration – avis au propriétaire de l'installation
	Suspension
10	Motifs
	Obligation de faire rapport
11	À l'Office
	Registres
12	Installations et remuement du sol

13 Duty to make records available

14 Lists

Guidelines

15 Request for consent

Damage Prevention Program

16 Minimum content

Transitional Provisions

17 Section 11 – former Regulations

18 Section 14 – former Regulations

Application Prior to Publication

19 Statutory Instruments Act

Repeal

Coming into Force

*21 S.C. 2015, c. 21.

13 Obligation — disponibilité des registres

14 Listes

Lignes directrices

15 Demande de consentement

Programme de prévention des dommages

16 Contenu minimal

Dispositions transitoires

17 Article 11 — ancien règlement

18 Article 14 — ancien règlement

Antériorité de la prise d'effet

19 Loi sur les textes réglementaires

Abrogation

Entrée en vigueur

*21 L.C. 2015, ch. 21.

Registration
SOR/2016-133 June 13, 2016

NATIONAL ENERGY BOARD ACT

**National Energy Board Pipeline Damage Prevention
Regulations – Obligations of Pipeline Companies**

P.C. 2016-473 June 10, 2016

The National Energy Board, pursuant to subsections 48(2)^a and 112(5)^b of the *National Energy Board Act*^c, makes the annexed *National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Obligations of Pipeline Companies*.

Calgary, May 5, 2016

Enregistrement
DORS/2016-133 Le 13 juin 2016

LOI SUR L'OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

**Règlement de l'Office national de l'énergie sur la
prévention des dommages aux pipelines (obligations
des compagnies pipelinières)**

C.P. 2016-473 Le 10 juin 2016

En vertu des paragraphes 48(2)^a et 112(5)^b de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*^c, l'Office national de l'énergie prend le *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (obligations des compagnies pipelinières)*, ci-après.

Calgary, le 5 mai 2016

La secrétaire de l'Office national de l'énergie,

Sheri Young
Secretary of the National Energy Board

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Natural Resources, pursuant to subsection 48(2)^a of the *National Energy Board Act*^c, approves the annexed *National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Obligations of Pipeline Companies*, made by the National Energy Board.

Sur recommandation du ministre des Ressources naturelles et en vertu du paragraphe 48(2)^a de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*^c, Son Excellence le Gouverneur général en conseil approuve le *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (obligations des compagnies pipelinières)*, ci-après, pris par l'Office national de l'énergie.

^a S.C. 2015, c. 21, s. 15(1)

^b S.C. 2015, c. 21, s. 34(2)

^c R.S., c. N-7

^a L.C. 2015, ch. 21, par. 15(1)

^b L.C. 2015, ch. 21, par. 34(2)

^c L.R., ch. N-7

National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Obligations of Pipeline Companies

Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (obligations des compagnies pipelinières)

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

authorization means the authorization referred to in subsection 112(1) or paragraph 112(2)(a) of the *National Energy Board Act*. (*autorisation*)

facility means any structure, highway, private road, railway, irrigation ditch, drain, drainage system, sewer, dike, telephone line, telegraph line, telecommunication line, line for the transmission of electricity or pipe for the transmission of hydrocarbons or any other substance. (*installation*)

pipe means a pipe that is part of a pipeline and that is used or is to be used for the transmission of hydrocarbons or any other commodity. (*conduite*)

prescribed area has the meaning assigned by section 2 of the *National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Authorizations*. (*zone réglementaire*)

working day means any day that is not a Saturday or a Sunday or other holiday. (*jour ouvrable*)

One-call Centre

Obligation to be a member

2 (1) If a pipeline company operates a pipeline within a geographical area where a one-call centre exists, the pipeline company must be a member of that centre.

One-call centre

(2) A one-call centre is an organization that, for the purposes of protecting the underground infrastructures of its members from damage and ensuring public safety,

(a) receives locate requests from within a defined geographical area; and

Définitions

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

autorisation Autorisation visée au paragraphe 112(1) ou à l'alinéa 112(2)a) de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*. (*authorization*)

conduite Conduite d'un pipeline qui sert ou est destinée à servir au transport d'hydrocarbures ou de tout autre produit. (*pipe*)

installation Structure, voie publique, chemin privé, chemin de fer, fossé d'irrigation, drain ou fossé d'écoulement, système de drainage, égout, digue, ligne téléphonique ou télégraphique, ligne de télécommunication, ligne pour le transport d'électricité ou conduite pour le transport d'hydrocarbures ou de quelque autre substance. (*facility*)

jour ouvrable Jour qui n'est ni un samedi, ni un dimanche, ni un autre jour férié. (*working day*)

zone réglementaire S'entend au sens de l'article 2 du *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (régime d'autorisation)*. (*prescribed area*)

Centre d'appel unique

Obligation d'être membre

2 (1) La compagnie pipelinière qui exploite un pipeline dans une zone géographique où existe un centre d'appel unique doit être membre de celui-ci.

Centre d'appel

(2) Le centre d'appel unique est une organisation qui, dans le but de protéger les infrastructures souterraines de ses membres contre tout dommage et de garantir la sécurité du public :

a) reçoit, à l'intérieur d'une zone géographique définie, les demandes de localisation;

(b) notifies its members that may be affected by any proposed construction or any proposed activity that would cause a ground disturbance and that are the subject of a locate request of that construction or activity.

Consent

Inform person of decision

3 (1) If a pipeline company receives a request for the written consent referred to in paragraph 7(1)(a) or 10(1)(a) or section 12 of the *National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Authorizations*, the pipeline company must, within 10 working days after receiving the request, inform the person that made the request whether the consent has been granted or refused and, in the case of a refusal, the reasons for the refusal.

Contents of consent

(2) When a person makes a request to the pipeline company for the written consent referred to in paragraph 7(1)(a) or 10(1)(a) of the *National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Authorizations* that contains the technical and other information that enable the pipeline company to determine whether the construction or activity would impair the pipeline's safety and security, the pipeline company may grant its consent subject to any conditions necessary for the protection of property and the environment, the safety and security of the public and of the company's employees or the pipeline's safety and security.

Amendment or addition of conditions

(3) At any time during the construction of a facility or the activity that causes a ground disturbance, the pipeline company may add conditions or amend the conditions referred to in subsection (2) if it determines that additions or amendments are necessary to ensure the pipeline's safety and security.

Obligation to Provide Information

Information – application for authorization

4 If a person that intends to construct a facility across, on, along or under a pipeline, engage in an activity that would cause a ground disturbance within the prescribed area of a pipeline or operate a vehicle or mobile equipment across a pipeline has made a request to the pipeline

b) lorsque des travaux de construction ou des activités qui occasionneraient le remuement du sol sont projetés et ont fait l'objet d'une demande de localisation, en avise ses membres susceptibles d'être concernés.

Consentement

Communication de la décision

3 (1) La compagnie pipelinière à qui est présentée une demande pour obtenir le consentement écrit visé aux alinéas 7(1)a) ou 10(1)a) ou à l'article 12 du *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (régime d'autorisation)*, informe, dans les dix jours ouvrables suivant la réception de la demande, la personne qui a présenté la demande de sa décision d'accorder ou de refuser le consentement et, dans ce cas, des motifs du refus.

Contenu du consentement

(2) Lorsqu'une personne présente à la compagnie pipelinière une demande pour obtenir le consentement écrit visé aux alinéas 7(1)a) ou 10(1)a) du *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (régime d'autorisation)* qui contient les renseignements techniques et autres permettant à la compagnie pipelinière d'évaluer si la construction ou l'activité compromettrait la sûreté ou la sécurité du pipeline, la compagnie pipelinière peut accorder son consentement sous réserve de toute condition nécessaire pour protéger les biens ou l'environnement, la sécurité du public ou du personnel de la compagnie ou pour assurer la sûreté et la sécurité du pipeline.

Modification ou ajout de conditions

(3) La compagnie pipelinière peut, à tout moment au cours de la construction d'une installation ou de l'activité qui cause un remuement du sol, modifier les conditions visées au paragraphe (2) ou ajouter des conditions, si elle constate qu'il est nécessaire de le faire pour assurer la sûreté et la sécurité du pipeline.

Obligations de fournir des renseignements

Renseignements pour la demande d'autorisation

4 Lorsqu'une personne qui prévoit de construire une installation au-dessus, au-dessous ou le long d'un pipeline, d'exercer une activité qui occasionne le remuement du sol dans la zone réglementaire d'un pipeline ou de faire franchir un pipeline par un véhicule

company for the information that is necessary to make an application to the Board for authorization, the pipeline company must, within 10 working days after receiving the request, give the person all the information, and provide all reasonable assistance, that is necessary to prepare the application.

Comments by pipeline company

5 If a pipeline company receives a copy of an application for authorization that has been filed with the Board, the pipeline company must, within 10 working days after receiving the copy of the application, send to the Board its comments on the application.

Obligations Following Request to Locate

Timeline

6 (1) Subject to subsection (2), if a pipeline company receives a request to locate its pipes from a person that intends to construct a facility across, on, along or under a pipeline or engage in an activity that would cause a ground disturbance within the prescribed area, the pipeline company must, within three working days after the day on which the request is made, or any longer period agreed to by the pipeline company and that person,

(a) inform the person, in writing, of safety practices to be followed while working in the vicinity of its pipes and, in case of a ground disturbance, within the prescribed area;

(b) mark the location of its pipes in the vicinity of the proposed facility or the prescribed area at maximum intervals of 10 m along each pipe using markings that are clearly visible and distinct from any other markings that may be in the vicinity of the proposed facility or the prescribed area; and

(c) provide information to the person that clearly explains the significance of the markings.

Markings

(2) The markings must be consistent with the standards for locating a pipeline that are set out in the pipeline company's damage prevention program.

ou de l'équipement mobile a présenté à la compagnie pipelinière une demande en vue d'obtenir des renseignements qui sont nécessaires pour présenter une demande d'autorisation à l'Office, la compagnie pipelinière doit, dans les dix jours ouvrables suivant la réception de la demande de renseignements, fournir à la personne les renseignements dont elle a besoin et toute assistance raisonnable pour préparer sa demande d'autorisation.

Commentaires de la compagnie pipelinière

5 La compagnie pipelinière qui reçoit copie d'une demande d'autorisation déposée auprès de l'Office doit, dans les dix jours ouvrables suivant la réception, faire parvenir ses commentaires à l'Office à l'égard de la demande.

Obligations à la suite d'une demande de localisation

Délai

6 (1) Sous réserve du paragraphe (2), la compagnie pipelinière qui reçoit une demande de localisation de ses canalisations présentée par la personne qui prévoit de construire une installation au-dessus, au-dessous ou le long d'un pipeline ou qui prévoit d'exercer une activité qui occasionne le remuement du sol dans la zone réglementaire doit, dans les trois jours ouvrables suivant la date de la demande, ou dans un délai plus long dont elle convient avec cette personne :

a) informer par écrit la personne des pratiques à adopter en matière de sécurité durant les travaux effectués à proximité de ses conduites et, dans le cas d'un remuement du sol, dans la zone réglementaire;

b) indiquer l'emplacement de ses conduites se trouvant à proximité du lieu proposé de l'installation ou de la zone réglementaire au moyen de jalons, placés à intervalles d'au plus 10 m le long de chaque conduite qui sont nettement visibles et qui se distinguent de tout autre jalon pouvant se trouver à proximité du lieu proposé ou de la zone réglementaire;

c) donner des renseignements à la personne qui expliquent clairement la signification des jalons.

Jalons

(2) Les jalons doivent être conformes aux normes relatives à la localisation des pipelines prévues au programme de prévention des dommages de la compagnie pipelinière.

Obligations Respecting Certain Locations

Agricultural activity

7 Even if the condition set out in paragraph 13(1)(a) of the *National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Authorizations* is met, when the operation of vehicles or mobile equipment across a pipeline at specific locations for the purposes of performing an agricultural activity could impair the pipeline's safety or security, the pipeline company must identify those locations and notify the following persons in writing of those locations:

- (a)** landowners of the specific locations in question; and
- (b)** persons that are engaged in agricultural activities, rent or lease the land or work as service providers or employees at the specific locations in question.

Inspections

Inspections and field observations

8 The pipeline company must

- (a)** carry out any inspections that are necessary to ensure the pipeline's continued safety and security during an activity that causes a ground disturbance within the prescribed area;
- (b)** inspect all exposed pipe prior to any backfilling over a pipe to ensure that no damage to the pipe has occurred; and
- (c)** in respect of any inspection carried out under paragraphs (a) and (b), make field observations relating to
 - (i)** if a pipe was exposed, the clearance between the pipe and the facility and the condition of the pipe at the time of backfilling over the pipe,
 - (ii)** the compliance with the measures set out in the *National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Authorizations*,
 - (iii)** the method used to engage in the activity that caused a ground disturbance, and
 - (iv)** the occurrence of any unusual events that are related to the construction or activity and that may

Obligations relatives à certains endroits

Activité agricole

7 Dans le cas où le fait de franchir un pipeline à certains endroits avec un véhicule ou de l'équipement mobile pour exercer une activité agricole pourrait compromettre la sûreté ou la sécurité du pipeline, même si la condition prévue à l'alinéa 13(1)a) du *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (régime d'autorisation)* est respectée, la compagnie pipelinière est tenue de préciser quels sont ces endroits et d'en aviser les personnes ci-après par écrit :

- a)** les propriétaires fonciers des endroits en cause;
- b)** toute personne qui exerce une activité agricole aux endroits en cause, loue la terre située à l'un de ces endroits où y travaille comme fournisseur de services ou comme employé.

Inspection

Inspection et observations sur les lieux

8 La compagnie pipelinière doit :

- a)** effectuer les inspections nécessaires pour veiller au maintien de la sûreté et de la sécurité du pipeline pendant l'exercice d'une activité qui occasionne un remuement du sol dans la zone réglementaire;
- b)** inspecter, avant le remblayage, chaque conduite mise à nu afin de s'assurer qu'elle n'a pas été endommagée;
- c)** dans le cadre de toute inspection effectuée aux termes des alinéas a) ou b), faire des observations sur les lieux en ce qui concerne :
 - (i)** dans les cas où une conduite a été mise à nu, la hauteur libre entre la conduite et l'installation ainsi que l'état de la conduite au moment de son remblayage,
 - (ii)** le respect des mesures prévues par le *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (régime d'autorisation)*,
 - (iii)** la méthode utilisée pour exercer l'activité qui a occasionné un remuement du sol,

have had an effect on the pipeline's safety or security.

Deterioration – notify facility owner

9 (1) If the pipeline company detects any deterioration of a facility that might adversely affect a pipe, the pipeline company must notify the facility's owner in writing.

Deterioration – notify Board

(2) If the pipeline company detects any deterioration of a facility that would so impair the safety or security of the pipe as to warrant removal of the facility, the pipeline company must notify the Board in writing.

Suspension

Grounds

10 (1) The pipeline company may suspend the consent that it granted to construct a facility or to engage in an activity that causes a ground disturbance within the prescribed area if

- (a)** the person carrying out the construction of a facility does not comply with the technical details and the conditions referred to in paragraph 7(3)(a) of the *National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Authorizations* or the instructions referred to in paragraph 7(3)(c) of those Regulations;
- (b)** the person engaging in an activity that causes the ground disturbance does not comply with the technical details and the conditions referred to in paragraph 10(3)(a) of the *National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Authorizations* or the instructions referred to in paragraph 10(3)(d) of those Regulations; or
- (c)** work practices might impair the pipeline's safety or security.

Notify Board

(2) If a pipeline company suspends its consent pursuant to subsection (1), it must immediately notify the Board in writing of the suspension and give its reasons for the suspension.

(iv) tous les événements inhabituels liés à la construction de l'installation ou à l'activité occasionnant un remuement du sol qui ont pu avoir une incidence sur la sûreté ou la sécurité du pipeline.

Détérioration – avis au propriétaire de l'installation

9 (1) La compagnie pipelinière qui détecte qu'une installation présente une détérioration susceptible d'avoir des effets néfastes sur une conduite en avise par écrit le propriétaire de l'installation.

Détérioration – avis à l'Office

(2) La compagnie pipelinière qui détecte une détérioration compromettant la sûreté ou la sécurité de la conduite au point de justifier l'enlèvement de l'installation en avise l'Office par écrit.

Suspension

Motifs

10 (1) La compagnie pipelinière peut, dans les cas ci-après, suspendre le consentement qu'elle a accordé pour la construction d'une installation ou l'exercice d'une activité qui occasionne un remuement du sol dans la zone réglementaire :

- a)** la personne qui effectue les travaux de construction ne respecte pas les modalités techniques ou les conditions visées à l'alinéa 7(3)a) du *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (régime d'autorisation)* ou n'observe pas les instructions visées à l'alinéa 7(3)c) de ce règlement;
- b)** la personne qui exerce une activité qui occasionne le remuement du sol ne respecte pas les modalités techniques ou les conditions visées à l'alinéa 10(3)a) *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (régime d'autorisation)* ou les instructions visées à l'alinéa 10(3)d) de ce règlement;
- c)** les méthodes de travail peuvent compromettre la sûreté ou la sécurité du pipeline.

Avis à l'Office

(2) La compagnie pipelinière qui suspend son consentement conformément au paragraphe (1) en avise aussitôt l'Office par écrit, et lui donne les motifs de la suspension.

Obligation to Report

Report to Board

11 (1) The pipeline company must immediately report to the Board

(a) every contravention of the *National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Authorizations*;

(b) all damage to its pipe caused or identified during the construction of a facility across, on, along or under a pipeline, the operation, maintenance or removal of a facility, an activity that caused a ground disturbance within the prescribed area or the operation of vehicles or mobile equipment across the pipeline; and

(c) any activity related to the construction of a facility across, on, along or under a pipeline, an activity that caused a ground disturbance within the prescribed area or the operation of vehicles or mobile equipment across a pipeline that the pipeline company considers could impair the safety or security of the pipe.

Contents of report

(2) The report must include the following information:

(a) details of any contravention or of any damage, including, in the case of damage, the cause and nature of the damage;

(b) any concerns that the pipeline company may have regarding the pipeline's safety or security as a result of the construction of the facility, the activity that caused a ground disturbance or the operation of vehicles or mobile equipment across the pipeline; and

(c) any action the pipeline company intends to take or request.

Records

Facilities and ground disturbances

12 (1) The pipeline company must keep a record of all construction of facilities across, on, along or under a pipeline and of all activities that cause a ground disturbance within the prescribed area for the life of the pipeline.

Obligation de faire rapport

À l'Office

11 (1) La compagnie pipelinière rapporte immédiatement à l'Office :

a) toute contravention au *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (régime d'autorisation)*;

b) tout dommage à ses conduites survenu ou relevé au cours de la construction d'une installation au-dessus, au-dessous ou le long d'un pipeline, de l'exploitation, de l'entretien ou de l'enlèvement d'une installation, d'une activité qui a occasionné un remuement du sol dans la zone réglementaire ou du franchissement du pipeline par un véhicule ou de l'équipement mobile;

c) toute activité relative à la construction d'une installation au-dessus, au-dessous ou le long d'un pipeline, à une activité qui occasionne un remuement du sol dans la zone réglementaire ou au franchissement du pipeline par un véhicule ou de l'équipement mobile qui, selon elle, risque de compromettre la sûreté ou la sécurité d'une conduite.

Contenu du rapport

(2) Le rapport comprend les renseignements suivants :

a) le détail des contraventions ou des dommages, notamment, dans le cas de dommages, la cause et la nature de ceux-ci;

b) les préoccupations que peut avoir la compagnie pipelinière au sujet de la sûreté ou de la sécurité du pipeline par suite de la construction de l'installation, de l'exercice de l'activité qui occasionne un remuement du sol ou du franchissement du pipeline par un véhicule ou de l'équipement mobile;

c) toute mesure que la compagnie pipelinière entend prendre ou demander.

Registres

Installations et remuement du sol

12 (1) La compagnie pipelinière doit, pendant la durée de vie de tout pipeline, tenir un registre des travaux de construction d'installations au-dessus, au-dessous ou le long du pipeline et des activités qui occasionnent un remuement du sol dans la zone réglementaire.

Contents of records

(2) The records must include, for each facility or each activity that causes a ground disturbance, as the case may be,

- (a)** the name and address of the person that carries out the construction or engages in an activity that causes a ground disturbance;
- (b)** the nature and location of the facility or the activity that causes a ground disturbance;
- (c)** the dates of commencement and termination of the construction of the facility or the activity that causes a ground disturbance;
- (d)** a description of the proposed facility, submitted with the request for the consent;
- (e)** a copy of the pipeline company's written consent;
- (f)** in respect of the inspections referred to in paragraphs 8(a) and (b), all findings and observations, including
 - (i)** the name of the person that conducted the inspection,
 - (ii)** the date and time of the inspection, and
 - (iii)** any field observations referred to in paragraph 8(c);
- (g)** a statement of whether the person that carried out the construction or the person that engaged in an activity that caused a ground disturbance has complied with the measures set out in the *National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Authorizations*; and
- (h)** the details of any abandonment, removal or alteration of the facility.

Consent – crossings

(3) The pipeline company must keep a record that contains a copy of the written consents granted by the pipeline company for the purposes of section 12 of the *National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Authorizations* for the life of the pipeline or, if there is an expiry date set out in the consent, for a period of 12 months from the day on which the consent expires.

Contenu du registre

(2) Le registre contient les renseignements ci-après à l'égard de chacune de ces installations et activités :

- a)** les nom et adresse de la personne qui a construit l'installation ou de la personne dont l'activité occasionne un remuement du sol;
- b)** la nature et le lieu de l'installation ou de l'activité qui occasionne un remuement du sol;
- c)** les dates de début et de fin des travaux de construction de l'installation ou de l'exercice de l'activité qui occasionnent un remuement du sol;
- d)** la description de l'installation projetée soumise avec la demande de consentement;
- e)** une copie du consentement écrit accordé par la compagnie pipelinière;
- f)** les conclusions et les observations formulées lors des inspections visées aux alinéas 8a) et b), notamment les renseignements suivants :
 - (i)** le nom de la personne qui a fait l'inspection,
 - (ii)** la date et l'heure de l'inspection,
 - (iii)** les observations sur les lieux qui sont visées à l'alinéa 8c);
- g)** un énoncé précisant si la personne qui a construit l'installation ou la personne dont l'activité a occasionné un remuement du sol a pris les mesures prévues dans le *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (régime d'autorisation)*;
- h)** le détail de tout abandon, enlèvement ou modification de l'installation.

Consentement – franchissement

(3) La compagnie pipelinière doit tenir un registre qui contient une copie de tout consentement écrit accordé par la compagnie pipelinière pour l'application de l'article 12 du *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (régime d'autorisation)* pour la durée de vie du pipeline ou, si une date d'expiration est prévue au consentement, pour une période de douze mois à compter de la date d'expiration du consentement.

Locations

(4) The pipeline company must keep a record of the locations that are identified under section 7.

Duty to make records available

13 Every pipeline company that is required by these Regulations to keep records must make the records, and all other materials necessary to verify the information in those records, available to officers of the Board and other persons authorized by the Board for that purpose and must give the Board and other authorized persons any assistance necessary to inspect the records.

Lists

14 On the request of the Board, the pipeline company must provide the Board with

(a) a list of every written consent granted for the purposes of section 12 of the *National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Authorizations*;

(b) a list of every written consent granted by the pipeline company with respect to the construction of a facility or an activity that causes a ground disturbance and the information referred to in paragraphs 12(2)(a) to (c) with respect to the consent; and

(c) a list of every permission granted by the pipeline company for the purposes of the *National Energy Board Pipeline Crossing Regulations, Part I* and the information referred to in paragraphs 11(2)(a) to (c) of the *National Energy Board Pipeline Crossing Regulations, Part II* with respect to the permission.

Guidelines

Request for consent

15 Every pipeline company must develop and maintain detailed guidelines setting out the technical and other information to be included in the requests for the written consent referred to in paragraph 7(1)(a) or 10(1)(a) of the *National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Authorizations* and must make those guidelines public.

Endroits

(4) La compagnie pipelinière tient un registre des endroits précisés aux termes de l'article 7.

Obligation – disponibilité des registres

13 Toute compagnie pipelinière qui est, au titre du présent règlement, obligée de tenir des registres met ceux-ci et les autres documents nécessaires à leur vérification à la disposition des agents de l'Office et des autres personnes autorisées par celui-ci à cette fin, et leur donne toute l'assistance nécessaire pour l'examen de ces registres.

Listes

14 À la demande de l'Office, la compagnie pipelinière fournit à celui-ci les listes suivantes :

a) la liste des consentements écrits accordés pour l'application de l'article 12 du *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (régime d'autorisation)*;

b) la liste des consentements écrits accordés à l'égard de la construction d'une installation ou d'une activité qui occasionne un remuement du sol, y compris les renseignements visés aux alinéas 12(2)a) à c) pour chacun des consentements;

c) la liste des permissions accordées par la compagnie pipelinière pour l'application du *Règlement de l'Office national de l'énergie sur le croisement de pipe-lines, partie I*, y compris les renseignements visés aux alinéas 11(2)a) à c) du *Règlement de l'Office national de l'énergie sur le croisement de pipe-lines, partie II* pour chacune des permissions.

Lignes directrices

Demande de consentement

15 La compagnie pipelinière établit et maintient des lignes directrices détaillées énonçant les renseignements techniques et autres à fournir dans toute demande présentée pour obtenir le consentement écrit visé aux alinéas 7(1)a) ou 10(1)a) du *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (régime d'autorisation)* et rend ces lignes directrices publiques.

Damage Prevention Program

Minimum content

16 The damage prevention program that a pipeline company is required to develop, implement and maintain under section 47.2 of the *National Energy Board Onshore Pipeline Regulations* must include

- (a)** an ongoing public awareness program to inform the public
 - (i)** of the presence of a pipeline,
 - (ii)** on how to work safely near a pipeline,
 - (iii)** on how to report an unexpected situation related to a pipeline that could endanger life or cause substantial property or environmental damage that requires immediate action,
 - (iv)** on how to report any contact with a pipe or its coating, whether or not the pipe was damaged,
 - (v)** on how to report any damage to a pipe,
 - (vi)** of the services of a one-call centre if one exists within the relevant geographical area,
 - (vii)** on the necessity for authorization when constructing a facility across, on, along or under a pipeline, engaging in an activity that causes a ground disturbance within the prescribed area or operating vehicles or mobile equipment across a pipeline,
 - (viii)** of the information to be provided in a request for the consent to construct a facility across, on, along or under a pipeline, to engage in an activity that causes a ground disturbance within the prescribed area or to operate a vehicle or mobile equipment across a pipeline, and
 - (ix)** on the requirement to make a locate request and how to make a locate request in the relevant geographical area;
- (b)** ongoing monitoring of any changes in the use of the land on which a pipeline is located and the land that is adjacent to that land;
- (c)** ongoing monitoring of any change in the landowner of the land on which a pipeline is located;
- (d)** a process to ensure a timely response to locate requests;

Programme de prévention des dommages

Contenu minimal

16 Le programme de prévention des dommages que la compagnie pipelinère est tenue d'établir, de mettre en œuvre et de maintenir aux termes de l'article 47.2 du *Règlement de l'Office national de l'énergie sur les pipelines terrestres* comporte notamment ce qui suit :

- a)** un programme de sensibilisation continue destiné au public visant à l'informer :
 - (i)** de la présence d'un pipeline,
 - (ii)** de la façon de travailler en toute sécurité près d'un pipeline,
 - (iii)** de la façon de rapporter toute situation imprévue relative à un pipeline qui pourrait mettre la vie en danger ou causer des dommages importants à des biens ou à l'environnement et qui nécessite une intervention immédiate,
 - (iv)** de la façon de rapporter un contact avec une conduite ou avec son revêtement, que la conduite ait été endommagée ou non,
 - (v)** de la façon de rapporter tout dommage à une conduite,
 - (vi)** des services du centre d'appel unique qui existe dans la zone géographique en cause, le cas échéant,
 - (vii)** de la nécessité d'une autorisation dans le cas de la construction d'une installation au-dessus, au-dessous ou le long d'un pipeline, de l'exercice d'une activité qui occasionne un remuement du sol dans la zone réglementaire ou du franchissement d'un pipeline par un véhicule ou de l'équipement mobile,
 - (viii)** des renseignements à fournir dans la demande présentée pour obtenir un consentement pour la construction d'une installation au-dessus, au-dessous ou le long d'un pipeline, l'exercice d'une activité qui occasionne un remuement du sol dans la zone réglementaire ou le franchissement du pipeline par un véhicule ou de l'équipement mobile,
 - (ix)** de l'exigence relative à la présentation d'une demande de localisation et de la façon de la présenter dans la zone géographique en cause;

- (e) standards for locating a pipeline; and
- (f) a process for managing requests for the consent to construct a facility across, on, along or under a pipeline, to engage in an activity that causes a ground disturbance within the prescribed area or to operate a vehicle or mobile equipment across the pipeline.

- b) le suivi continu de tout changement de l'utilisation des terrains sur lesquels se trouve le pipeline et de ceux qui sont adjacents à ceux-ci;
- c) le suivi continu de tout changement de propriétaire des terrains sur lesquels se trouve le pipeline;
- d) un processus afin de répondre en temps opportun aux demandes de localisation;
- e) des normes relatives à la localisation des pipelines;
- f) un processus de gestion des demandes de consentement présentées pour construire une installation au-dessus, au-dessous ou le long d'un pipeline, pour exercer une activité qui occasionne un remuement du sol dans la zone réglementaire ou pour faire franchir un pipeline par un véhicule ou de l'équipement mobile.

Transitional Provisions

Section 11 – former Regulations

17 Section 11 of the *National Energy Board Pipeline Crossing Regulations, Part II*, as it read immediately before the day on which these Regulations come into force, continues to apply to any person to which that section applied.

Section 14 – former Regulations

18 Section 14 of the *National Energy Board Pipeline Crossing Regulations, Part II*, as it read immediately before the day on which these Regulations come into force, continues to apply with respect to the permissions referred to in sections 15 and 16 of *National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations – Authorizations*.

Application Prior to Publication

Statutory Instruments Act

19 For the purposes of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

Repeal

20 [Repeal]

Dispositions transitoires

Article 11 – ancien règlement

17 L'article 11 du *Règlement de l'Office national de l'énergie sur le croisement de pipe-lines, partie II*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement, continue de s'appliquer à toute personne qui était visée à cet article.

Article 14 – ancien règlement

18 L'article 14 du *Règlement de l'Office national de l'énergie sur le croisement de pipe-lines, partie II*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement, continue de s'appliquer à l'égard des autorisations et des permissions visées aux articles 15 et 16 du *Règlement de l'Office national de l'énergie sur la prévention des dommages aux pipelines (régime d'autorisation)*.

Antériorité de la prise d'effet

Loi sur les textes réglementaires

19 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

Abrogation

20 [Abrogation]

Coming into Force

S.C. 2015, c. 21.

'21 These Regulations come into force on the first day on which both sections 15 and 34 of the Pipeline Safety Act are in force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

* [Note: Regulations in force June 19, 2016.]

Entrée en vigueur

L.C. 2015, ch. 21.

'21 Le présent règlement entre en vigueur le premier jour où les articles 15 et 34 de la Loi sur la sûreté des pipelines sont tous deux en vigueur, ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

* [Note : Règlement en vigueur le 19 juin 2016.]